



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 16.0172 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 1 of 6

Data de validade:
Validity date:

22-07-2019

Histórico do certificado:
Certificate history:

Emissão No. 0 (22-07-2016)

Solicitante:
Applicant:

MGI Tech Comércio, Importação e Exportação Ltda.
Alameda Pedro Calil, 81 - Vila das Acácias-
POÁ, SP
CEP: 08557-105 / CNPJ: 17.590.881/0001-40
Brasil

Produto:
Product:

Smartphones modelos
Ex-Handy 209, Smart-Ex 201, Ex-Handy 09 e Smart-Ex 01

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

i

Marcação:
Marking:

Ex ic IIC T4 Gc IP64

Ex ib IIC T4 Gb IP64

Ex ic IIIB T135 °C Dc IP64

Ex ib IIIC T135 °C Db IP64

(- 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 55 °C)

(- 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 55 °C)

Modelos: Ex-Handy 209 e Smart-Ex 201

Modelos: Ex-Handy 09 e Smart-Ex 01

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

Approved for issue in conformity with rule and applicable standards
Certification body:

Posição:
Position:

Wilson Bonato
Gerente Técnico
Technical Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 270 de 21 de junho de 2011

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18th, 2010

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 270 issued on May 21th, 2011

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 89 issued on May 23th, 2012

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela CGCRE - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by CGCRE.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação CGRE nº0034 (16/10/2003)
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 16.0172 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 2 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 2 of 6

Fabricante:
Manufacturer:

ecom instruments GmbH
Industriestrasse 2, 97959
Assamstadt
Germany

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing
locations:

N/A

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2013 Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

ABNT NBR IEC 60079-11:2013 Atmosferas Explosivas – Parte 11: Proteção de equipamento por segurança intrínseca “i”.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

Samples of the product(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Registro de avaliação da conformidade técnica (apresenta a relação dos documentos utilizados para análise e as conclusões para a recomendação da certificação):

Technical conformity assessment register (presents the relation of the documents used for analysis and conclusions for the recommendation of certification):

BPM: 288420

Processo: 34942/15.2

Relatório(s) de ensaio:

Test report(s):

Nº DE/EPS/ExTR15.0035/00 (Bureau Veritas – 21/05/2015)

Nº DE/EPS/ExTR14.0094/00 (Bureau Veritas – 02/12/2014)

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report:

NCC: 19/03/2016



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 16.0172 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 3 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 3 of 6

DESCRIÇÃO:

DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

Os Smartphones modelos Ex-Handy 209, Smart-Ex 201, Ex-Handy 09 e Smart-Ex 01 são equipamentos alimentados por bateria utilizados para comunicação em áreas classificadas. Basicamente são compostos por um invólucro não metálico e um *display* sensível ao toque (*touch screen*) ou teclado numérico.

Possui módulos de comunicação bluetooth, WiFi, GPS, NFC.

Características técnicas:

Smart-Ex 01 e Ex-Handy 09

Tensão: 3,8 V

Corrente: 1500 mA

Potência: 5,7 W

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

Marcação de advertência:

Warning marking:

Para os modelos Ex-Handy 09 e Smart-Ex 01

ATENÇÃO: O SMARTPHONE SOMENTE PODE SER CARREGADO FORA DA ÁREA CLASSIFICADA. UTILIZE SOMENTE O CARREGADOR MODELO SB S01 FORNECIDO PELA ECOM INSTRUMENTS GmbH.

Para os modelos Ex-Handy 209 e Smart-Ex 201:

ATENÇÃO: O SMARTPHONE SOMENTE PODE SER CARREGADO FORA DA ÁREA CLASSIFICADA.

Condições específicas de utilização:

Special conditions for safe use:

Para os modelos Ex-Handy 209 e Smart-Ex 201

Os equipamentos somente podem ser utilizados em uma faixa de temperatura ambiente de $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +55\text{ °C}$.

Cuidados especiais devem ser tomados para evitar impactos contra o display, pois o produto somente foi aprovado para baixo nível de impacto.

O produto não pode operar em zonas 0, 1, 20 ou 21.

Medidas devem ser tomadas para evitar a exposição prolongada do equipamento a raios UV.

Cuidados especiais devem ser tomados para evitar o acúmulo de cargas eletrostáticas no invólucro do produto, ver manual.

A tampa do cartão SIM, somente pode ser abertas/utilizadas fora da área classificada.

As conexões de transferência de dados (USB) somente são permitidas e utilizadas fora da área classificada, com exceção da interface (WiFi).



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 16.0172 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 4 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 4 of 6

As interfaces de conector de áudio podem ser abertas/utilizadas dentro e fora da área classificada.

Os smartphones somente podem ser carregados fora da área classificada, utilizando os carregadores fornecidos pelo fabricante.

Não é permitida a substituição da bateria nem dentro ou fora da área classificada, sendo autorizada somente pelo fabricante em caso de avaria.

Os smartphones somente podem ser carregados em uma faixa de temperatura ambiente de 0 °C a + 45 °C.

Para os modelos Ex-Handy 09 e Smart Ex-01

Os equipamentos somente podem ser utilizados em uma faixa de temperatura ambiente de - 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 55 °C.

Cuidados especiais devem ser tomados para evitar impactos contra o display, pois o produto somente foi aprovado para baixo nível de impacto.

O produto não pode operar em zonas 0, ou 20.

Medidas devem ser tomadas para evitar a exposição prolongada do equipamento a raios UV.

Cuidados especiais devem ser tomados para evitar o acúmulo de cargas eletrostáticas no invólucro do produto, ver manual.

As conexões de transferência de dados (USB) somente são permitidas e utilizadas fora da área classificada, com exceção da interface (WiFi).

Os smartphones somente podem ser carregados fora da área classificada, utilizando os carregadores fornecidos pelo fabricante.

Não é permitida a substituição da bateria nem dentro ou fora da área classificada, sendo autorizada somente pelo fabricante em caso de avaria.

Os smartphones somente podem ser carregados em uma faixa de temperatura ambiente de 0 °C a + 45 °C.

A tampa do cartão SIM somente pode ser aberta/utilizada fora da área classificada.

As interfaces de conector de áudio podem ser abertas/utilizadas dentro e fora da área classificada.

DETALHES DE EMISSÕES DO CERTIFICADO (para emissões 0 e posteriores):

DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES (for issues 0 and above):

Emissão 0:

Issue 0:

Emissão inicial.

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 1

Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue
500055AZ01A	02G	500055BB02A	06G	500055DB04A	00G
500055AZ03A	00G	500055BB03A	02G	500055DB04A	00G
500055AZ04A	00G	500055BB04A	01G	500055DB06A	01G
500055BA01A	02G	500055BB05A	01G	500055DB07A	00G
500055BA02A	06G	500055BB06A	02G	500055DB07A	00G
500055BA03A	02G	500055BB08A	02G	500055DB08A	00G
500055BA04A	01G	500055BB09A	01G	500055DB09A	00G
500055BA05A	01G	500055BB10A	01G	500055DB10A	00G
500055BA06A	01G	500055BB11A	01G	500055DB11A	00G
500055BA07A	00G	500055BB12A	00G	500055DB14A	00G
500055BA08A	00G	500055BC03A	02G	500055DB14A	00G
500055BA09A	00G	500055BD03A	02G	500055DB15A	00G
500055BA10A	01G	500055DB01A	01G	500055DB16A	00G
500055BA11A	01G	500055DB01A	01G	500055DB17A	00G
500055BA12A	00G	500055DB02A	00G	500055DB18A	00G
500055BA13A	00G	500055DB02A	00G	500055DB19A	00G



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 16.0172 X

Emissão/issue nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 5 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 5 of 6

Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>	Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>	Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>
500055BB01A	02G	500055DB03A	00G	500055DB20A	00G
Tabela / Table 1 (continuação)					
500055DB22A	00G	500055YA03A	00G	500059BB03A	01G
500055DB23A	00G	500055YB01A	02G	500059BB04A	01G
500055DB25A	00G	500055YB02A	06G	500059BB11A	00G
500055EX01A	04G	500055YB03A	01G	500059BC02A	01G
500055EX02A	02G	500055YC01A	02G	500059BC04A	02G
500055EX03A	06G	500055YC02A	06G	500059BD02A	01G
500055EX04A	04G	500055YD01A	02G	500059BD04A	01G
500055EX05A	02G	500055YD02A	06G	500059DB01A	00G
500055FZ15A	00G	500059AZ01A	00G	500059DB02A	00G
500055FZ16A	00G	500059AZ02A	00G	500059DB03A	00G
500055SL01A	04G	500059BA01A	02G	500059DB04A	00G
500055SL02A	07G	500059BA02A	01G	500059DB05A	00G
500055SL03A	02G	500059BA03A	01G	500059DB06A	00G
500055SP01A	03G	500059BA04A	02G	500059DB07A	00G
500055SP02A	07G	500059BA11A	00G	500059DB08A	00G
500055YA01A	03G	500059BB01A	02G	500059DB09A	00G
500055YA02A	06G	500059BB02A	01G	500059DB10A	00G
500059DB11A	00G	D013DB13A	02G	D020DB31A	00G
500059DB12A	00G	D013DB22A	00G	D025DB19A	00G
500059EX04A	00G	D013DB24A	00G	D025DB20A	00G
D001DB24A	00G	D013DB25A	00G	D036DB03A	02G
D002DB18A	01G	D013DB27A	00G	D038DB01A	00G
D002DB19A	00G	D013DB28A	00G	D039DB01A	00G
D002DB20A	00G	D013DB29A	00G	D040DB03A	00G
D003DB26A	00G	D014DB18A	00G	D041DB02A	00G
D003DB33A	00G	D014DB20A	01G	500055AL04A	01G
D003DB37A	00G	D014DB24A	00G	500059AL05A	01G
D003DB40A	00G	D014DB25A	00G	500055AZ06A	01G
D006DB16A	00G	D014DB41A	00G	500059AZ04A	01G
D006DB17A	00G	D014DB43A	00G	500055AZ05A	00G
D006DB27A	00G	D014DB45A	00G	500059AZ03A	00G
D006DB28A	00G	D015DB15A	00G	D016DB09A	00G
D006DB30A	00G	D015DB16A	00G	D016DB12A	00G
D006DB31A	00G	D012DB10A	00G	D016DB13A	00G
D006DB32A	00G	D006DB34A	00G	D017DB05A	00G



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

**Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de
Produção e Ensaio no Produto**

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 16.0172 X

Emissão/*issue* nº.: 0

Data de emissão:
Issued date:

22-07-2016

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 6 de 6
Certificate valid only accompanied of pages 6 of 6